

言語の翻訳実例

自動配信/ 手動配信	RAIDEN気象連携を利用しての自動配信例	避難情報の手動配信例
日本語	大雨特別警報が発表されました。	避難勧告が発令されましたので、避難場所への避難行動を開始してください。
英語	An emergency heavy rain warning has been announced.	An evacuation advisory has been announced, so please head to the emergency shelter.
中国語(簡体字)	大雨特別警報已经发布。	由于避难劝告指示已经发布，请开始到避难场所避难。
中国語(繁体字)	大雨特別警報已經發。	由于避難勸告指示已經發，請開始到避難場所避難。
韓国語	호우 특별 경보가 발표되었습니다.	피난 권고가 발령되었으므로, 피난 장소로 피난을 시작해주시오.
スペイン語	Se ha anunciado la alarma especial de lluvia torrencial.	se ha anunciado un aviso de evacuacion por favor dirigirse al centro de emergencia
ポルトガル語	Foi anunciado um Alerta Especial de Chuvas Fortes.	A ordem de evacuação foi emitida, por favor, inicie a ação de evacuação ao local de refúgio.
インドネシア語	Peringatan siaga khusus hujan lebat telah diumumkan.	Anjuran pengungsian telah diumumkan. Harap mulai mengungsi ke lokasi pengungsian.
タガログ語	Ipinihayag ang espesyal na alarma ng malakas na ulan.	Mula nang inisyu ang rekomendasyon ng paglikas, mangyaring simulan ang aksyon ng paglikas ng lugar ng paglilikasan.